



# Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du CSCBB pour l'exercice 2008, tenue le 8 mars 2009

Lieu:  
Hôtel Krone, Aarburg

Procès-verbal:  
Julia Birrer

Durée:  
09.50-12.30 heures

## 1. Bienvenue et choix des scrutateurs

Le président, Jürg Nydegger, souhaite la bienvenue aux participants à l'AG annuelle du CSCBB. Jürg Nydegger demande à l'assistance de déclencher les téléphones portables et de s'abstenir de fumer. Une pause fumeur est prévue. Par ailleurs, les personnes souhaitant manger au restaurant à l'issue de l'assemblée sont priées de passer leur commande sur la feuille préparée à cet effet.

Le président informe qu'il n'y aura aujourd'hui pas de traduction simultanée, il prie les intervenants de bien vouloir employer le bon allemand. Le CSCBB renonce à la traduction simultanée, car le coût de 400 Frs pour la technique, sans les honoraires de la traductrice, est simplement trop haut. A l'AG 2008, seule 1 personne a eu besoin de la traduction.

Les invitations ont été publiées conformément aux statuts dans les revues HUNDE 01/2009 et CYNO 02/2009, aussi l'assemblée générale est-elle habilitée à délibérer.

Sont présents 108 membres et 2 invités. La majorité absolue est de 55.

Sont élus scrutateurs Adrian Scheidegger, Paulo Grecco et Sandra Krieger.

Malheureusement, l'an dernier aussi, nous déplorons deux décès. Il s'agit de Hans-Peter Hari et de Rita Christ.

L'assistance honore leur mémoire par une minute de silence.

Les personnes ci-après se sont excusées pour la présente AG: Marcel Aebi, Elisabeth Aebi, Peter Bänziger, Jürg Battaglia, Valérie Blank-Spycher, Astrid Bühler, Peter Bühler, Charlotte Bürgler, Julian Burgos, Regula Burgos, Claudia Christoffel, Bruno Derungs, Monika Dietschi, Georges Fleury, Rose-Marie Friedli, Fredy Gerster, Werner Haag, Irène Hänni-Wyss, Hansruedi Hegi, Marianne Hegi, Gaby Hess, Monica Isenegger, Margrit Jost, Maraki Karrer, Silvia Kirchhofer, Carla Kunz, Toni Lüthi, Sonja Lüthi, Urs Meyer, Michèle Meyer, Mirjam Niederöst, Roland Ramseier, Ruth Ries, Walter Rudin, Regula Sauter, Andreas Schläpfer, Jean-Charles Schroeter, Jakob Siegenthaler, Martina Späni, Jacqueline Stähli, Annares Vogel-Felber und Evy-Catherina Wagner

## 2. Approbation du procès-verbal

Le procès-verbal de l'AG 2008 a été publié dans HUNDE 01/2009 et CYNO 02/2009.

En complément du procès-verbal:

En raison de différends au sein de la commission des expositions, Beatrice Schwarzentruher a renoncé à la coopération avec le responsable, Claude Zimmermann, qui a ensuite confirmé son départ de la dite commission. Au vu de la nouvelle constellation, Beatrice Schwarzentruher se met à disposition en tant que conseillère.

L'AG approuve le procès-verbal et en remercie son auteur.

### 3. Rapports annuels

Tous les rapports annuels sont disponibles en allemand et en français.

- a) Rapport du président:  
Walter Rusterholz remercie Jürg Nydegger et fait procéder à l'approbation dudit rapport. L'AG approuve le rapport du président.
- b) de la commission d'élevage:  
Jürg Nydegger remercie la commission d'élevage. L'AG approuve le rapport de la commission d'élevage.
- c) de la commission des chiens de travail:  
Jürg Nydegger remercie Walter Rusterholz pour le travail accompli. Doris Baumann suggère que des performances tel que le titre de champion suisse de Vhoopy zum Chasserablick en catégorie chien de travail à l'eau soient aussi mentionné dans le rapport. Walter Rusterholz explique qu'il n'a malheureusement reçu aucune information officielle sur ce succès. La publication dans le Hunde Jahrbuch et l'annonce par la secrétaire a fait que cette performance n'a pas été oubliée. Mme Christa Wermelinger sera honorée plus tard au cours de l'assemblée. Walter Rusterholz souhaite des informations écrites sur les succès des membres du CSCBB. L'AG approuve le rapport de la commission des chiens de travail.
- d) De la commission des expositions:  
Jürg Nydegger remercie Susanne Kurrle pour son engagement à court terme en tant que responsable de la commission des expositions a.i.  
L'AG approuve le rapport concernant les expositions.

### 4. Comptes annuels et rapport des réviseurs

Les comptes annuels ainsi que le rapport des réviseurs sont disponibles en allemand et en français.

Adrian Scheidegger demande la parole et aimerait savoir à quoi ressemblent les coûts dans le domaine des chiens de travail. Il fait référence au procès-verbal de l'AG 2008, point 6, budget 2008. Carmen Schmidiger a promis de détailler plus précisément le poste Chiens de travail. Adrian Scheidegger veut savoir quels étaient les frais, quels coûts les entraînements ont engendrés et ce que le CSCBB a perçu. David Huber précise qu'il est intéressé par les recettes du cours organisé par les membres de l'équipe du championnat du monde.

Carmen Schmidiger énumère les coûts détaillés, mais comme la recherche des chiffres exacts prend du temps, le président propose que les coûts détaillés soient regardés avec la caissière et que l'AG puisse quand même être poursuivie.

Adrian Scheidegger n'est pas d'accord. Il recommande de refuser les comptes annuels, aussi en raison de certaines incohérences concernant les timbres SCS et la comptabilisation des cotisations.

Peter Probst demande aussi la parole et fait la proposition de refuser les comptes annuels, la comptabilité n'étant pas claire et dans un état lamentable.

Le président objecte que la comptabilité est tenue de manière correcte et qu'elle a été contrôlée par les réviseurs. Il explique qu'il y a eu quelques radiations de membres, car la prédécesseuse de Carmen Schmidiger avait, des années durant, dans sa liste, des membres qui n'appartenaient plus au CSCBB, qui avaient donné leur démission par écrit ou étaient décédé. Les rappels n'ont pas non plus été envoyés de façon conséquente et la SCS a refusé plusieurs fois le décompte des membres parce que le nombre des membres ne pouvait être correct. Carmen Schmidiger a donc hérité d'un tas de débris qu'il a d'abord fallu ranger. Elle a envoyé les rappels nécessaires et a ensuite radiés les membres qui n'avaient pas payé leur cotisation après décision du CC. Ce qui explique le nombre élevé de démissions durant cette année.

Martin Buser demande la parole et explique que durant son mandat en tant que président central la comptabilité était tenue de façon correcte. Cette prise de position n'est pas commentée par le président central.

Hanspeter Schaller soutient la motion de Peter Probst, car lui et sa femme ont reçu une lettre de rappel de la SCS pour n'avoir pas payé les pedigrees. Les éleveurs ne reçoivent les pedigrees du CSCBB seulement contre remboursement ce qui prouve que la caissière n'a pas fait son travail correctement.

L'AG vote sur la motion de Peter Probst, de rejeter les comptes. La motion est acceptée avec 43 voix contre 30. Les comptes annuels sont rejetés et une commission, sous la direction de Peter Probst, est formée.

En raison de la tournure qu'ont pris les événements Carmen Schmidiger donne sa démission en tant que caissière.

Louis Quadroni est surpris par la réaction de la caissière. Il souligne qu'une révision est une chance et qu'ainsi elle peut être réhabilitée. Carmen Schmidiger s'en tient à sa décision.

En conclusion Marion Zanker donne lecture du rapport des réviseurs rédigé par elle-même et Andreas Hegenschweiler.

Sur les comptes annuels 2008 il sera revoté à l'AG 2010.

## **5. Quitus au CC**

En raison du rejet des comptes 2008, le point quitus au CC est supprimé.

## **6. Budget 2009**

Le budget 2009 est approuvé avec deux abstentions.

## **7. Cotisation annuelle**

La cotisation va baisser de 10 Frs. soit 40 Frs (sans Hunde ou Cyno) du fait que la protection juridique est supprimée.

La SCS propose nouvellement une protection juridique pour ses membres. Elle concurrence de ce fait la protection juridique du CSCBB. Les prestations de la protection juridique SCS sont un peu restreintes par rapport à notre assurance, mais il n'est pas judicieux que nous soyons assurés deux fois. La protection juridique du CSCBB est résiliable pour février 2010. Le nouveau président central s'occupera de cette affaire.

La cotisation 2010 est approuvée par l'AG avec 3 voix contres.

## **8. Démissions et élections**

### **8.1 Démissions**

#### a) Président central

Jürg Nydegger démissionne en tant que président central du CSCBB pour des raisons professionnelles et privées. Il ne lui est pour l'instant pas possible de s'acquitter de sa charge avec l'engagement demandé.

#### b) Responsable de la commission des expositions:

Claude Zimmermann a donné sa démission après le Clubshow 2008 à Bulle. Il n'a pas supporté les critiques.

## 8.2 Elections

- a) Président central (2 personnes se présentent)
1. Proposition du comité central : Walter Rusterholz  
Curriculum et laudatio lue par Walter Kunz
  2. Proposition de Louis Quadroni. Heinz Müller  
Curriculum et laudatio lue par Louis Quadroni

L'AG vote comme suit:

1. Walter Rusterholz reçoit 31 voix
2. Heinz Müller reçoit 62 voix

Heinz Müller est élu par l'AG comme nouveau président central.

Heinz Müller remercie l'AG pour la confiance témoignée et promet une nouvelle orientation stratégique du CSCBB. Il souhaite le dialogue, la communication objective et la concordance du CSCBB.

Heinz Müller accepte sa nomination.

Walter Rusterholz félicite le nouveau président du CSCBB et donne en même temps sa démission du CC.

De ce fait les postes de caissier et de responsable des chiens de travail sont vacants. Hanspeter Schaller propose que Adrian Scheidegger occupe le poste Chiens de travail ad intérim jusqu'à l'AG 2010. Adrian Scheidegger est d'accord pour autant qu'il soit soutenu par Hanspeter Schaller.

- b) Responsable de la commission des expositions:  
Le comité central propose Susanne Kurrle. Susanne Kurrle occupe ce poste ad intérim depuis décembre 2008.

Jürg Nydegger récite curriculum et laudatio.

L'AG n'a aucune candidature à présenter. Susanne Kurrle est élue à une grande majorité et avec applaudissements.

Susanne Kurrle remercie l'AG pour la confiance témoignée et explique qu'elle considère le travail de la commission des expositions comme un travail de relations publiques. Elle entend former une nouvelle commission des expositions et a déjà fait de sorte qu'à partir de la NHA Bulle 2009 des juges spéciaux soient de nouveau engagés.

Susanne Kurrle accepte sa nomination.

- c) Juge de caractère:  
Heike Dworog propose Ruth Ries comme nouvelle juge de caractère. Ruth Ries a réussi son examen en octobre 2008, elle est absente aujourd'hui pour des raisons professionnelles.

Ruth Ries est élue par l'AG comme juge de caractère.

- d) Administration de l'élevage:  
Doris Baumann occupe ce poste depuis juillet 2008. Elle se présente brièvement à l'AG, déclare que ce travail lui procure beaucoup de plaisir et remercie Margot Nydegger pour la remise. Doris Baumann est élue par l'AG avec applaudissements.

Doris Baumann accepte sa nomination.

- e) 2 réviseurs suppléants:
- Andrea Meyer est proposée et élue par l'AG. Elle accepte sa nomination.
  - Proposés sont aussi Adrian Scheidegger et Peter Probst. L'AG élit Peter Probst avec 77 voix. Adrian Scheidegger obtient 24 voix. Peter Probst accepte sa nomination.

## 9. Propositions à l'assemblée générale

- a) Proposition de B. et K. Schindelholz – établissement d'une banque de données de maladies éventuellement génétiques.

Brigitte Schindelholz présente sa proposition. Heike Dworog recommande de refuser la proposition, étant donné qu'une banque de données existe déjà et que la commission d'élevage est toujours prête à donner des renseignements sur demande écrite. De plus la commission d'élevage essaye depuis des années à rassembler des données sur les maladies au moyen de formulaires. Malheureusement très peu d'éleveurs et de propriétaires y participent. Rassembler les données par le biais des vétérinaires est problématique à cause de la protection des données. Le CSCBB va rendre possible, dans le cadre d'une étude finlandaise, la prise de sang au cours de l'EAE de mars 2009.

Monica Isenegger est le contact pour cette étude. Caroline Lengweiler présente l'étude à l'AG. Il s'agit pour l'instant de rassembler des prises de sang, il n'y a encore pas de tests sanguins disponibles pour l'épilepsie, mais en Amérique et en Finlande les recherches vont bon train.

L'AG vote sur la proposition de B. et K. Schindelholz. La proposition est refusée avec 52 voix contre, 6 voix pour et 35 abstentions.

- b) Proposition de L. Reis – Changement du mode de qualification pour la participation au championnat du monde agility des bergers belges.

Lita Reis présente sa proposition. Elle veut de l'objectivité dans la composition de l'équipe du championnat du monde d'agility et que chacun aye une chance.

Heinz Gassmann prend position et explique que des buts ont été définis pour arriver aux meilleurs résultats possibles. L'équipe nationale se compose de teams couronnés de succès et la formation n'est pas non plus laissée pour compte. Outre la qualification au cours du CS d'agility du CSCBB et de la SCS les succès au cours de l'année sont pris en compte. D'après Heinz Gassmann chacun a une chance de se qualifier pour l'équipe nationale. Il demande de ne pas cautionner la proposition.

Walter Rusterholz soutient Heinz Gassmann et remarque que les résultats des années précédentes donnent raison à la façon de procéder.

L'AG vote sur la proposition de Heinz Gassmann. La proposition est rejetée avec 11 voix pour et 58 voix contre.

L'AG vote sur la proposition de Lita Reis. La proposition est acceptée avec 60 voix pour et 12 voix contre. Lita Reis remercie l'AG.

- c) Nomination des membres d'honneur.  
Il n'y a pas de membres d'honneur à élire.

## 10. Distinctions

### Chiens de travail:

Les chiens suivants et leurs conducteurs sont félicités par Walter Rusterholz pour leur succès:

- Champion du monde des chiens de catastrophe: Ruedi Klötzli avec son mâle malinois Bronze.
- Pour le champion du monde en équipe des chiens de catastrophe, le prix d'honneur est remis par Walter Rusterholz au chef d'équipe Patric Corpataux. Patric Corpataux a réussi le deuxième rang avec son mâle malinois.
- Champion du monde Mondioring: Tom Andrykowski avec son mâle malinois Valmy du Haut de l'Arize.
- Champion suisse SCS dans la catégorie CUM: Hanspeter Schaller avec sa chienne malinois Beryll zum Chasseralblick.
- Champion suisse SCS dans la catégorie RCI: Werner Haag avec son mâle malinois Apoll von der Abendweid (la médaille lui a déjà été remise lors des qualificatifs pour le CM FCI)
- Championne suisse SCS dans la catégorie chien de travail à l'eau: Christa Wermelinger avec la chienne malinois Vhoopy zum Chasseralblick.

L'AG félicite les conducteurs pour leurs succès en applaudissant.

### Expositions:

Les chiens suivants et leur propriétaire sont récompensés par une channe, remise par Susanne Kurrle.

*Champion Suisse de Beauté Jeune:*

- La chienne Groenendael Boccia di Terra Luna de Monica Isenegger.
- La chienne Tervueren Xenja von Calruna de Béatrice Schwarzentruher.

*Champion Suisse de Beauté Vétéran:*

- La chienne Tervueren Fely Maldy v.'t Groenveld de Alois et Béatrice Schwarzentruher.

*Champion Suisse de Beauté*

- La chienne Tervueren Lexa von Calruna de Astrid et Hansjörg Näf.

*Champion International de Beauté:*

- Le mâle Tervueren Marik von Calruna de Béatrice Schwarzentruher et Claude Zimmermann.

L'AG félicite les exposants en applaudissant.

### Vétéran:

Les membres ci-après sont désormais vétérans du CSCBB (20 ans d'appartenance):

Jürg Battaglia, Beat Brügger, Ernst Flückiger, Giuseppe Grasso, Sonja Lüthi, Ulrich Mani, Michèle Meyer, Mirjam Niederöst, Regula Sauter, Hans Schlegel, Jean-Charles Schroeter, Philippe Steiner und Heinz Tobler.

Les membres ci-après sont désormais vétérans de la SCS (25 ans d'appartenance):

Clara Bruderer, Bruno Derungs, Georges Fleury, Marc-Henri Gasser, Margrit Jost, Maraki Karrer, Barbara Kästli, Marianne Mehr, Thomas Reichenbach, Martin Schuhmacher und Jakob Siegenthaler.

Les personnes présentes ou leurs représentants reçoivent un insigne, les absents le recevront par la poste.

## 11. Divers

- Ceux qui sont intéressés de donner du sang de leur chien pour l'étude finlandaise peuvent s'adresser à Heike Dworog. Le don du sang est facultatif.
- Le 14 mars 2009 a lieu l'assemblée des délégués de la CTAMO. Pour avoir des bulletins de vote on peut s'adresser à la secrétaire. La documentation sur cette assemblée se trouve sur internet sous [www.tkamo.ch](http://www.tkamo.ch).
- Le CS du CSCBB aura lieu le 1er novembre à Bellechasse. L'organisateur est pour la 10<sup>ème</sup> fois Hanspeter Schaller. Merci beaucoup !
- L'organisateur du CS du CSCBB 2010 est encore ouvert.
- Heinz Müller, nouveau président central informe que Monika Quadroni va occuper le poste de caissière ad intérim jusqu'à l'AG 2010. Il requiert en outre le soutien des groupes locaux.
- Walter Rusterholz remercie Jürg Nydegger pour son travail en tant que président central pendant ces dernières années.
- En fin de compte Jürg Nydegger remercie les membres du comité central et Eva Wolfisberg, responsable internet, pour la bonne collaboration et remet des fleurs et du vin.

Le président central remercie la nombreuse assistance de sa participation et l'invite à passer à l'apéritif.



Le président central



La secrétaire